



Dell™ Axim™ X51/X51v

Features 功能 | 特徴

CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ device, read and follow the safety instructions in the *Product Information Guide*.

警告:

在安装并操作您的 Dell™ 设备之前，请阅读并遵循《产品信息指南》中的安全说明。

警告:

Dell™ PDA をセットアップしてお使いになる前に、『製品情報ガイド』にある安全に関する注意事項を読んで、その手順に従ってください。



List of Accessories 附件列表 アクセサリのリスト

1. Axim
2. hard copy documentation
3. *Getting Started* CD
4. AC adapter
5. USB sync cable*
6. standard carrying case
7. cradle*
8. adaptor connector
9. battery

1. Axim
2. マニュアル印刷物
3. 使用入門光盘
4. 交流适配器
5. USB 同步电缆*
6. 标准手提包
7. 底座*
8. 适配器连接器
9. 电池

1. Axim
2. マニュアル印刷物
3. 『Getting Started (はじめに)』 CD
4. AC アダプタ
5. USB sync ケーブル*
6. スタンダードキャリーケース
7. クレドール*
8. アダプタコネクタ
9. バッテリー

* 请参阅您的《用户手册》的 *Getting Started* (使用入门) 部分中的附件列表。

* 『オーナーズマニュアル』の「*Getting Started* (はじめに)」の項にあるアクセサリのリストを参照してください。



1. touch screen
2. microphone
3. infrared sensor
4. power button
5. wireless light
6. stylus (extended)
7. CompactFlash card slot
8. Secure Digital card slot
9. audio connector
10. lanyard hook
11. lock button
12. reset button
13. wireless on/off button
14. record button
15. battery cover
16. battery cover lock
17. cradle/sync cable connector
18. Home button
19. Inbox button
20. navigator button
21. Contacts button
22. Calendar button

1. 触摸屏
2. 麦克风
3. 红外线感应器
4. 电源按钮
5. 无线指示灯
6. 触控笔 (已拉出)
7. CompactFlash 卡插槽
8. 安全式数字卡插槽
9. 音频连接器
10. 系索挂钩
11. 锁定按钮
12. 重置按钮
13. 无线开启/关闭按钮
14. 录音按钮
15. 电池盖
16. 电池盖锁
17. 底座/同步电缆连接器
18. 主页按钮
19. 收件箱按钮
20. 导航按钮
21. 通讯录按钮
22. 日历按钮

1. タッチスクリーン
2. マイク
3. 赤外線センサー
4. 電源ボタン
5. ワイヤレスライト
6. スタイラス (伸張時)
7. CompactFlash カードスロット
8. SD カードスロット
9. オーディオコネクタ
10. ストラップ用フック
11. ロックボタン
12. リセットボタン
13. ワイヤレスオン/オフボタン
14. 録音ボタン
15. バッテリーカバー
16. バッテリーカバーロック
17. クレドール/Sync ケーブルコネクタ
18. ホームボタン
19. 受信トレイボタン
20. ナビゲータボタン
21. 連絡先ボタン
22. 予定表ボタン

1

Before using your device for the first time, you must install and charge the battery for at least 8 hours.

第一次使用设备之前，必须安装电池并将电池充电至少 8 小时。
初めて PDA をお使いになる前に、必ずバッテリーを取り付け、少なくとも 8 時間の充電を行ってください。



NOTICE: Do not connect your device to the computer until the instructions prompt you to do so.

1. Remove the battery cover.
2. Install the battery.

NOTICE: Align the battery contacts with the contacts in the battery slot.

3. Replace the battery cover and lock it.
4. Connect the power cord to the AC adapter and then connect the other end of the AC adapter to the Adaptor Connector.
5. Connect the Adaptor Connector to the device. Charge the device for at least 8 hours for the first charge.

NOTICE: After the battery is charged, to avoid damaging the connector, press the two buttons on the sides of the connector to release the lock and remove the Adaptor Connector.

6. Press the power button and follow the instructions on the screen.

注意: 在未得到说明提示之前，请勿将设备连接至计算机。

1. 卸下电池盖。
2. 安装电池。

注意: 将电池接点与电池插槽中的接点对齐。

3. 装回电池盖并将其锁定。
4. 将电源线连接到交流适配器，然后将交流适配器的另一端连接至适配器连接器。
5. 将适配器连接器连接到设备。第一次充电时，请将设备充电至少 8 小时。

注意: 电池充电后，请同时按连接器两侧的按钮来释放锁并卸下交流适配器，以避免损坏连接器。

6. 按电源按钮，然后遵循屏幕上的说明操作。

注意: プロンプトで指示が表示されるまでは、この PDA をコンピュータに接続しないでください。

1. バッテリーカバーを取り外します。
2. バッテリーを取り付けます。

注意: バッテリーの接触部とバッテリースロットの中の接触部を合わせます。

3. バッテリーカバーを取り付け、ロックします。
4. 電源ケーブルを AC アダプタに接続し、AC アダプタのもう一方の端をアダプタコネクタに接続します。
5. アダプタコネクタを PDA に接続します。初めて PDA を充電する場合は、少なくとも 8 時間の充電を行ってください。

注意: バッテリーを充電し終わった後、コネクタへの損傷を防ぐため、コネクタの横にある 2 つのボタンを押してロックを解除し、アダプタコネクタを取り外します。

6. 電源ボタンを押して、画面の指示に従います。





What's Next?
其它内容? | 次のステップ

2

Install the Microsoft® ActiveSync® Program
安装 Microsoft® ActiveSync® 程序
Microsoft® ActiveSync® プログラムのインストール



NOTICE: Do not connect your device to the computer until the instructions prompt you to do so.

After the battery is fully charged, press the power button and follow the on-screen instructions to complete the initial setup. Then use ActiveSync to synchronize the data on your device with the data on your computer.

1. Insert the *Getting Started* CD.
2. Click **Getting Started** and click **Start Here**.

NOTICE: Install and configure Microsoft Outlook only if it is not already installed and configured on your computer and you do not have a more recent version.

3. Click **Install ActiveSync**, click **Install**, and follow the instructions on the screen.
4. When prompted, use the instructions below to connect your device to the computer.

NOTE: See *ActiveSync Help* on your computer for more information.

注意: 在未得到说明提示之前, 请勿将设备连接至计算机。

电池完全充电后, 按电源按钮, 然后遵循屏幕上的说明完成初始安装。然后使用 ActiveSync 将设备上的数据与计算机上的数据同步。

1. 插入 *Getting Started* CD (使用入门光盘)。
2. 单击 **Getting Started** (使用入门), 然后单击 **Start Here** (由此开始)。

注意: 只有在您的计算机上未安装和配置 Microsoft Outlook 且您没有较新版本的情况下才需安装和配置 Microsoft Outlook。

3. 单击 **Install ActiveSync** (安装 ActiveSync), 单击 **Install** (安装), 然后遵循屏幕上的说明操作。
4. 出现提示后, 使用下面的说明将设备连接到计算机上。

注: 有关详情, 请参阅计算机上的 *ActiveSync Help* (ActiveSync 帮助)。

注意: プロンプトで指示が表示されるまでは、この PDA をコンピュータに接続しないでください。

バッテリーが完全に充電されたら、電源ボタンを押して画面に表示される指示に従い、初期設定を完了します。それから ActiveSync を使って、PDA 上のデータとコンピュータ上のデータを同期化します。

1. 『Getting Started (はじめに)』 CD を挿入します。
2. **Getting Started (はじめに)** をクリックして、**Start Here (ここから開始)** をクリックします。

注意: お使いのコンピュータにまだ Microsoft Outlook のインストールと設定が行われていない場合、または新バージョンでない場合は、これをインストールして設定します。

3. **Install ActiveSync (ActiveSync のインストール)** をクリックして、**Install (インストール)** をクリックし、画面の指示に従います。
4. プロンプトが表示されたら、下記の手順で PDA をコンピュータに接続します。

メモ: 詳細に関しては、お使いのコンピュータにある『ActiveSync ヘルプ』を参照してください。

3

Connect the sync cable OR cradle to your computer.

将同步电缆或底座连接到计算机。
お使いのコンピュータに Sync ケーブルまたはクレードルを接続します。



Sync Cable

Connect the USB connector on the end of the sync cable to your computer.

同步电缆

将同步电缆末端的 USB 连接器连接至计算机。

Sync ケーブル

Sync ケーブルの端にある USB コネクタをお使いのコンピュータに接続します。

OR | 或 | または

Cradle Cable

Connect the USB connector on the end of the cradle cable to your computer.

底座电缆

将底座电缆末端的 USB 连接器连接至计算机。

クレードルケーブル

クレードルケーブルの端にある USB コネクタをお使いのコンピュータに接続します。



Docking With the Cradle

Keep the front of the device flush with the front of the cradle, and lower the device until it is firmly seated in the cradle. When the device is docked, the connection status icon appears on the command bar.

与底座对接

使设备的正面与底座的正面对齐, 向下按压设备直至其牢固地坐入底座中。在设备对接后, 连接状态图标将出现在命令栏上。

クレードルへのドッキング

デバイスの前面をクレードルの前面と平らに合わせ、PDA をクレードルにしっかりと差し込みます。PDA がドッキングされると接続ステータスアイコンがコマンドバーに現れます。

4

Finding Information

查找信息
情報の検索方法



- Dell *Owner's Manual* — Using Your Device.
- Microsoft Pocket PC Help — Tap **Start** → **Help**.
- *Getting Started* CD — Additional programs that you can install.
- ActiveSync Help — Click **Help** → **Microsoft ActiveSync Help** on your computer.
- support.dell.com — Up-to-date information on your device.

- Dell 《用户手册》— 使用您的设备。
- Microsoft Pocket PC Help — 点击 **Start** → **Help** (开始 → 帮助)。
- 使用入门光盘 — 您可以安装的附加程序。
- ActiveSync Help — 单击计算机上的 **Help** → **Microsoft ActiveSync Help** (Microsoft ActiveSync 帮助)。
- support.dell.com — 您的设备的最新信息。

- Dell 『オーナーズマニュアル』— PDA の使い方。
- Microsoft Pocket PC ヘルプ — **スタート** → **ヘルプ** とタップします。
- 『Getting Started (はじめに)』 CD — インストール可能な追加プログラム。
- ActiveSync ヘルプ — お使いのコンピュータ上で **ヘルプ** → **Microsoft ActiveSync ヘルプ** とクリックします。
- support.jp.dell.com — お使いの PDA の情報。

Information in this document is subject to change without notice. © 2005–2006 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the Dell logo, and Axim are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and ActiveSync are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

February 2006

本说明文件中的信息如有更改, 恕不另行通知。© 2005–2006 Dell Inc. 版权所有, 翻印必究。

未经 Dell Inc. 书面许可, 严禁以任何方式进行复制。

Dell, DELL 徽标和 Axim 是 Dell Inc. 的商标; Microsoft 和 ActiveSync 是 Microsoft Corporation 的注册商标。Dell Inc. 对其它公司的标记和名称不拥有任何所有权。

2006年2月

この文書の情報は、事前の通知なく変更されることがあります。© 2005–2006 すべての著作権は Dell Inc. にあります。

Dell Inc. の書面による許可のない複製は、いかなる形態においても厳禁に禁じられています。

Dell, DELL のロゴ、および Axim は、Dell Inc. の商標です。Microsoft、および ActiveSync は、Microsoft Corporation の登録商標です。上記商標以外の商標や会社名は、一切 Dell Inc. に所属するものではありません。

2006年2月